



Informe anual de actividad de 2007

Contenido

- 04 | Perfil de la empresa
- 05 | **Mensaje del Director general**
- 08 | **Productos y servicios**
- 09 | Servicios institucionales
- 11 | Servicios comerciales
- 14 | Servicios de seguridad para la cadena de suministros
- 15 | **Principales acontecimientos**
- 20 | **Responsabilidad social de la empresa**
- 21 | Código de ética empresarial y de cumplimiento
- 22 | Recursos humanos
- 23 | Donaciones y contribuciones
- 25 | **Dirección empresarial**
- 28 | Organización
- 29 | Dirección empresarial
- 39 | Visión, Misión, Valores
- 31 | Sistema de gestión de la calidad
- 33 | Comunicaciones de la empresa
- 34 | **Cifras clave**
- 37 | **Presencia mundial**
- 40 | **Empresas del Grupo**





Perfil de la empresa

Establecida en Suiza en 1974, Cotecna se creó para cumplir con la demanda de servicios de inspección profesionales en Oriente Medio. Este espíritu empresarial y sentido de innovación asociado a un excelente conocimiento de las economías emergentes ha permitido a Cotecna convertirse en el líder mundial en soluciones de seguridad y facilitación de los intercambios comerciales.

El grupo Cotecna ofrece una amplia gama de servicios de agilización del comercio, servicios de seguridad del comercio y estándares de certificación de calidad. Cotecna es pionero en ámbitos como la gestión de riesgos, la inspección en destino y los proyectos de integración de escáneres y ofrece también programas de modernización de instalaciones aduaneras, asistencia en la tasación aduanera, soluciones para la seguridad en el comercio e inspecciones comerciales.

El grupo Cotecna, que tuvo un volumen de negocio de 252 millones de CHF en 2007, dispone de una plantilla combinada de unos 4.000 empleados y agentes distribuidos en casi 100 oficinas y tiene suscritos 15 contratos gubernamentales de inspección.

La principal ventaja de Cotecna es su capacidad para idear soluciones a medida que se aplican utilizando tecnologías de vanguardia. Cada uno de nuestros clientes, ya sea un organismo gubernamental o una empresa privada, es considerado como una entidad distinta con necesidades únicas.



MENSAJE DEL DIRECTOR GENERAL





Mensaje del Director general

En general, 2007 fue un año excelente para la empresa, y alcanzamos un volumen de negocio de 252 millones de CHF, un 13% más que en 2006. Nos hemos fijado como objetivo mantener los beneficios netos en el 10% de los ingresos de 2008 o sobrepasar esta cifra, y estamos seguros de que lo lograremos.

Cotecna continúa siendo el líder mundial en contratos gubernamentales de inspección. A finales de 2007 teníamos 15 contratos gubernamentales vigentes en Angola, Bangladesh, Burkina Faso, Congo, Ecuador, Guinea Ecuatorial, Ghana, México, Níger, Nigeria, Perú, Senegal, Tanzania, Togo y Yemen, con contratos nuevos que se harán efectivos en 2008. Somos expertos reconocidos en servicios de escáneres. Actualmente operamos un total de 16 escáneres diferentes que incluyen escáneres fijos, móviles y de palets, y nos hemos comprometido a instalar y empezar a operar otros seis escáneres antes de que finalice el año 2008. Esto incluye un nuevo contrato en Senegal con arreglo al cual Cotecna instalará y operará tres nuevos escáneres de gran potencia y alto rendimiento, y prestará servicios de gestión de riesgos y monitoreo de operaciones de tránsito. Asimismo, prestamos servicios de consultoría respecto a 13 escáneres que pertenecen a diferentes clientes en todo el mundo. Indiscutiblemente, queremos mantener nuestro liderazgo en este sector y continuar fortaleciendo nuestra posición en los años venideros.

Actividades institucionales de 2007

En 2007 nuestras operaciones institucionales presenciaron la firma de un nuevo contrato de inspección pre-embarque en Guinea Ecuatorial y un contrato de gestión de riesgos en Angola que entrarán en vigor en 2008. Ampliamos los servicios de consultoría en Yemen, y en Perú hemos firmado un contrato de consultoría sobre escáneres con la aduana.

El contrato de inspecciones pre-embarque con Angola que entró en vigor en 2006 se puso realmente en marcha en 2007 y estamos orgullosos de haber recibido las felicitaciones de la aduana por la calidad del servicio que ofrecemos a los importadores del país. A finales de 2007 abrimos tres nuevas oficinas en Angola y Portugal para mejorar el servicio a nuestros clientes y nuestra licencia fue debidamente renovada por 12 meses más. También obtuvimos una ampliación del contrato de inspecciones pre-embarque con Níger hasta finales de 2007.

El contrato de inspección en destino que entró en vigor en Nigeria a principios de 2006 continúa siendo nuestro principal contrato gubernamental. La construcción de dos escáneres de cargamento de doble visión de última generación ha comenzado a principios de 2008. Esta inversión costará varios millones de dólares estadounidenses.

Tiscan en Tanzania continúa funcionando bien y hemos mejorado nuestros servicios en el país para importadores y agentes de aduanas mediante las nuevas funciones innovadoras del software que optimizan el tiempo de procesamiento. Esto incluye la documentación de aduanas, que está disponible en formato electrónico para la descarga de datos desde el sitio Web de Tiscan, la actualización automática de declaraciones de aduanas y un nuevo servicio de notificación por correo electrónico que informa de manera automática a los importadores y a los agentes de aduanas de cualquier cambio en el estado de sus archivos.

Actividades comerciales de 2007

Nuestras operaciones comerciales continuaron creciendo durante 2007. Las operaciones de inspección de commodities continuaron liderando nuestras actividades comerciales y ahora nos hemos centrado de forma más selectiva en las áreas más importantes y rentables,

principalmente en Latinoamérica, los Estados Unidos, Asia, la región del Mediterráneo y emplazamientos seleccionados de África y de Europa. Uno de los mayores logros de 2007 fue la consolidación de una red sólida en Asia que tiene gran potencial para el futuro. Hemos disminuido las operaciones secundarias a la vez que hemos concentrado nuestras actividades de financiación comercial en áreas con capacidades de operación y potencial de crecimiento sólidos.

Para complementar nuestras actividades comerciales, continuamos con la instalación de laboratorios para ampliar nuestra oferta en pruebas y certificación. En 2007 los nuevos laboratorios de Tailandia, Rusia, la India, Brasil y Uruguay se unieron a la lista de laboratorios ya existentes en Argentina, Rusia y Ucrania, que han sido a su vez mejorados sustancialmente.

Continuamos persiguiendo el objetivo de desarrollar nuestras actividades comerciales para que los ingresos generados por estos servicios representen el 30% del volumen de negocio del Grupo para finales del ejercicio financiero 2010. No obstante, nuestros principales objetivos comerciales para 2008 continúan centrados en la rentabilidad. Vamos a ampliar las operaciones en bienes de consumo, particularmente entre China y los mercados emergentes, y sacaremos el máximo provecho de las sinergias con nuestro departamento de recursos de calidad. También continuaremos examinando las adquisiciones adecuadas que nos permitan alcanzar nuestro objetivo para 2010.

Servicios de seguridad para la cadena de suministros

Cotecna es una empresa reconocida por su experiencia en el campo de la seguridad para la cadena de suministros, y las actividades de COSEC en 2007 incluyeron la terminación de SECCONDD (Se-

cure Container Data Device), un proyecto financiado por la Comisión Europea en conjunto con el Comité Europeo de Normalización y otros actores económicos, así como también el comienzo del proyecto MENTORE (rastreo y localización Galileo) en el mes de julio junto con varios socios europeos. Otro hito para COSEC en 2007 fue la creación de la Organización Europea para la Seguridad (EOS, por sus siglas en inglés), en la que Cotecna tiene un puesto en el Consejo de Administración. En 2007 los esfuerzos de COSEC en Europa se orientaron a tratar aspectos de productos, servicios y desarrollo de clientes relacionados con el Operador económico autorizado de la UE y la certificación ISO 28000.

Las capacidades de seguridad para la cadena de suministros de COSEC también fueron reconocidas anteriormente por la Oficina de la Alianza aduanas-empresariado contra el terrorismo (C-TPAT, por sus siglas en inglés) del servicio de Aduanas y Protección Fronteriza de EE. UU. (CBP, por sus siglas en inglés), que seleccionó a Cotecna para participar en un programa piloto de un año para llevar a cabo validaciones de seguridad para la cadena de suministros en China. Con la concesión de la certificación de la SAFETY Act Designation por parte del Departamento de seguridad nacional de EE. UU., los servicios de validación independiente de Cotecna fueron reconocidos como "Qualified Anti-Terrorism Technology" (tecnología cualificada para la lucha contra el terrorismo). Además, se firmó un contrato por servicios de cumplimiento de seguridad para la cadena de suministros de derivados con FedEx Trade Networks para apoyar sus operaciones en China e Indochina. También se firmaron acuerdos de asociación con las empresas S2 Global y Cakeboxx con el fin de colocar a COSEC en una posición ventajosa para alcanzar el éxito en 2008.

Actividades de apoyo de 2007

En 2007 lanzamos la intranet de Cotecna y la implantamos en toda la empresa durante la segunda mitad del año. Se trata de una importante herramienta estratégica, y ya se ha convertido en el medio de información y comunicación preferido del Grupo. Dará apoyo y facilitará nuestras iniciativas comerciales al centralizar todas las políticas, los procedimientos y la información de operaciones, a la vez que actuará en calidad de foro para el intercambio de información entre oficinas de todo el mundo.

El año 2007 también fue testigo del lanzamiento de nuestra TOP100, una base de datos de todas las posiciones estratégicas dentro de Cotecna. Esta iniciativa de Recursos humanos tan importante es algo más que una simple base de datos. Se trata más bien de una herramienta que ayudará a la empresa a solucionar problemas como la planificación sucesoria, el desarrollo de carreras profesionales, la movilidad interna y la toma de conciencia de las capacidades y las competencias de forma más efectiva.

Estoy seguro de que las decisiones que hemos tomado en 2007 sobre la nueva dirección de la empresa y las medidas que ya hemos puesto en marcha para 2008 respaldarán nuestros objetivos estratégicos y mejorarán nuestra competitividad en el futuro. Contamos con servicios de una buena gama de productos y funciones de apoyo para ser capaces de adaptarnos y responder a los crecientes y exigentes requisitos del mercado mundial, y tenemos la experiencia y el personal adecuados para prestar dichos servicios. Miro hacia este nuevo año que comienza con optimismo.

Robert Massey
Director general



PRODUCTOS Y SERVICIOS





Servicios institucionales

Inspección de bienes en destino (ID) y pre-embarque (PSI):

Cotecna brinda soluciones y servicios de apoyo a las autoridades aduaneras mediante la inspección de mercancías a su llegada al país o antes de la exportación. Estos servicios contribuyen a la modernización aduanera y mejoran la recaudación de impuestos.

La Inspección en Destino (ID) es un servicio de inspección de las importaciones, que se a su llegada al país de importación sin que deba realizarse inspección previa a la expedición en el país de origen. Al combinarse con tecnología moderna y sofisticada, como el escaneado y la gestión de riesgos, la ID proporciona una herramienta eficaz y efectiva a los gobiernos, las autoridades aduaneras y los operadores del comercio exterior combinando la facilitación del comercio legítimo de una ejecución responsable.

Cotecna ha ofrecido servicios de inspección pre-embarque (PSI) en los cinco continentes desde 1984. Se trata de una inspección física de mercancías solicitada por gobiernos de países importadores que se efectúa antes del embarque. PSI permite detectar la sobrefacturación para prevenir la transferencia injustificada de divisas al extranjero, determinar la clasificación y el valor de mercancías y garantizar la recaudación correcta de los tributos que gravan la importación por parte de las autoridades aduaneras. Además de combatir la fuga de capitales y propiciar la recaudación de fiscales adicionales, el objetivo de los gobiernos es mejorar los procedimientos aduaneros y facilitar los intercambios comerciales.

Servicios de escáneres

Cotecna utiliza tecnologías radioscópicas de digitalización de imágenes por escáner para efectuar inspecciones no intrusivas de contenedores o vehículos en importaciones. Este es un método eficaz para aumentar la seguridad y combatir el fraude y el contrabando. Esta tecnología también permite facilitar los intercambios comerciales tanto para los importadores como para los exportadores en las zonas portuarias reduciendo el número de inspecciones físicas. De este modo, contribuye a la descongestión de los puertos.

Cotecna presta servicios de construcción de infraestructura, operación y transferencia (BOT, por sus siglas en inglés) que incluyen estudios de factibilidad, estudios de los sitios de instalación y evaluación de requerimientos, así como asesoramiento para el diseño del sistema, la implementación y operación de los escáneres. Otros servicios incluyen gestión del contrato, verificación de conformidad, análisis técnico y selección del hardware adecuado, gestión del proyecto, incluyendo el mantenimiento, capacitación y desarrollo de capacidades, y los sistemas informáticos correspondientes para facilitar el uso de la tecnología de escáneres.

El Sistema Informático de Administración de Riesgo (SIAR®)

Es una potente aplicación aduanera de TI (Tecnología de la Información) que recaba y analiza transacciones comerciales para asignar el más adecuado nivel de intervención en base al riesgo potencial. Este sistema ayuda a los funcionarios de aduanas en la toma de decisión acerca de la acción más adecuada en relación con cada transacción comercial dependiendo del tipo de mercancía que se ha de inspeccionar, logrando de esta forma optimizar los recursos disponibles, tales como el personal, los laboratorios, los escáneres y las auditorías a posteriori. El SIAR® de Cotecna está diseñado para ayudar a sus clientes a manejar de manera más eficaz la gestión y la agilización de los crecientes volúmenes de importaciones.

Asistencia para la valoración en aduana – ValueQuest®

ValueQuest® es un sistema de base de datos automatizado concebido por Cotecna para permitir a los gobiernos y las autoridades aduaneras verificar la exactitud del valor declarado de la mercancía. Esta diseñado para respaldar la aplicación del Acuerdo de la OMC sobre Valoración en Aduana (ACV, por sus siglas en inglés). Tiene como objetivos proteger los ingresos fiscales y fomentar la facilitación del comercio por medio de la aplicación sistemática de un proceso transparente, personalizado e imparcial de valoración de las mercancías. Los beneficios del ValueQuest® de Cotecna incluyen la comprobación de precios mediante el uso de la amplia base de datos de Cotecna que provee detalles sobre la clasificación arancelaria según la nomenclatura del Sistema Armonizado (HS, por sus siglas en inglés), el origen, las fechas, los términos comerciales e los indicadores de calidad. ValueQuest® también ofrece opiniones de valor y

consejos que son especialmente útiles en términos de evaluación de fianzas y garantías para la nacionalización condicional de mercancías. ValueQuest® integra numerosas funciones de seguridad, como una estricta y segura política de control de acceso de usuarios y el registro y seguimiento de cada consultas del sistema.

Verificación de conformidad

Los servicios de verificación de conformidad de Cotecna se aplican a cada embarque e incluyen: inspección física, recolección de muestras para pruebas de laboratorio y verificación del cumplimiento de los estándares de importación por parte del producto. Cotecna presta servicios de verificación de conformidad y emite certificados de conformidad en un número creciente de países de Asia, Europa, Oriente Medio y el continente americano. Los servicios de certificación de productos de Cotecna comprueban si un fabricante tiene la capacidad y competencia para producir productos que cumplan con un estándar de importación determinado.

Gestión de depósitos de aduanas

En su calidad de auxiliar o tercero independiente, Cotecna actuó como socio tanto de las aduanas, para garantizar la fiabilidad, la eficacia y la integridad del almacenamiento y de la gestión, como en calidad de proveedor de servicios a los usuarios, a través de un sistema integrado, flexible y fiable para la gestión de las mercancías almacenadas en los depósitos de aduanas.

La solución de Cotecna no sólo ofrece una visión global en tiempo real de los niveles de inventario, sino que también garantiza que los controles aduaneros continuos y las medidas de seguridad se apliquen a través de la cadena logística de depósitos de aduanas. Cotecna utiliza un sistema de gestión del trans-

porte, de la logística y de los almacenes una potente solución que consolida a los almacenes y la logística en una sola plataforma informática con el fin de asegurar la coexistencia óptima de la administración de espacio y las funciones de reporte y control de la aduana. Los informes de inventario sobre los niveles de existencia pueden ser generados en cualquier momento. La solución de Cotecna también incorpora la determinación y el pago de tributos y aranceles para la aduana.

Monitoreo de operaciones de tránsito y seguimiento de cargamentos – Cotrack®

Cotecna ha desarrollado una solución electrónica innovadora para monitorizar en forma remota los movimientos de los vehículos que transportan mercancías en tránsito aduanero. Esta potente solución, conocida como Cotrack®, se desarrolló con el fin de reforzar la capacidad aduanera para realizar un mejor control del tránsito internacional e interno y combatir de manera eficaz fraudes y al mismo tiempo facilitar el comercio. Esta solución utiliza tecnologías GPS de última generación, telecomunicaciones inalámbricas e información geográfica de vanguardia. La solución de monitoreo de operaciones de tránsito desarrollada por Cotecna es flexible y puede adaptarse a las necesidades de cada cliente. Esta solución también puede aplicarse en campos diferentes al del cumplimiento de normativas aduaneras.

Contratos gubernamentales de Cotecna a finales de 2007:

Angola	Níger
Bangladesh	Nigeria
Burkina Faso	Perú
Congo	Senegal
Ecuador	Tanzania
Guinea Ecuatorial	Togo
Ghana	Yemen
México	



Servicios comerciales

Cotecna tiene más de 30 años de trayectoria en inspecciones comerciales. Particularmente durante los últimos tres años la empresa ha expandido su red de manera significativa, especialmente en Asia donde Cotecna ahora cuenta con 30 oficinas.

Creada en 2006, Sinoswiss Inspection Co. Ltd. (SSIC), la joint venture de Cotecna con Sinotrans, una de las mayores compañías de logística integrada de China, ofrece una importante gama de servicios en los ámbitos de inspección, supervisión y control, agilización del comercio, logística, cumplimiento y seguridad.

Inspecciones

Cotecna posee una red de especialistas en inspecciones y laboratorios en lugares estratégicos del mundo para proporcionar servicios a exportadores, importadores, bancos y aseguradoras en todos los segmentos del mercado. Inspecciones en el sector agrícola incluyen cereales, legumbres, semillas oleaginosas y piensos, así como, entre otros, cargamentos de productos líquidos, azúcar, fibras, fruta, café y fertilizantes. Los servicios en este ámbito incluyen supervisión de carga y descarga, verificación de peso, muestreo y precintado, draught survey, medición de tanques e inspecciones de bodegas. Cotecna también ofrece servicios de control de plagas y fumigación, supervisión de coloración de cereales así como gestión de almacenamiento y control de existencias.

Los servicios de inspección a la industria del petróleo cubren una amplia gama de productos que incluye desde petróleo crudo y productos derivados del petróleo hasta líquidos condensados. Los servicios puede llevar a cabo controles durante las operaciones de carga y descarga.

Las inspecciones de productos minerales incluyen carbón, minerales no ferrosos, concentrados y metales, metal de hierro, productos del acero y chatarra. Los servicios de la empresa incluyen certificación de calidad y cantidad, inspecciones volumétricas, pruebas y análisis.

Entre los otros servicios comerciales ofrecidos se destacan las inspecciones de buques y contenedores y equipamiento industrial como maquinaria, marine surveys y equipamiento eléctrico. Asimismo, Cotecna ofrece una completa gama de servicios para productos textiles y de consumo, entre otros, inspección, evaluación de procesos y servicio técnico.

Servicios de auditoría para la evaluación de proveedores

Este proceso consiste en evaluar el sistema de gestión del proveedor en cuanto a la calidad de los medios aplicados para la protección del medio ambiente y la reglamentación social. Este proceso tiene como finalidad garantizar que los proveedores respeten las estrategias de gestión de la cadena de suministros adoptadas por el comprador.

Servicios de pruebas de laboratorio

Cotecna dispone de una red de laboratorios y especialistas certificados de acuerdo con los estándares internacionales, tales como la FOSFA y GAFTA. La empresa ofrece servicios de análisis para cereales, piensos, azúcar y semillas oleaginosas hasta aceites vegetales y grasas. Se pueden emitir certificados de calidad tras obtener los resultados de laboratorios acreditados e independientes. Los servicios de laboratorio de Cotecna incluyen el análisis de productos alimenticios para detectar aditivos ilegales o no deseados y la realización de pruebas en productos para detectar sustancias peligrosas.

Servicios a la financiación

Warrants y contratos de administración de garantías

Según los postulados de un warrant o de un contrato de administración de garantías (Collateral Management Agreements – CMA, en inglés), el propietario de un stock de mercancías confía a Cotecna el control jurídico y físico de su lugar de almacenaje. Tras verificarlos, Cotecna emite un recibo de depósito por dichas existencias, en general a nombre de un prestamista, por el que se compromete a no entregar las mercancías sin haber recibido una orden de entrega procedente del prestamista. Este método permite que las mercancías se empleen como garantía subsidiaria en el marco de un préstamo al propietario de las mercancías.

Contratos de verificación de existencias

En virtud de un contrato de contratos de verificación de existencias (Stock Monitoring Agreements – SMA, en inglés), Cotecna se compromete a verificar, a intervalos acordados entre las partes, el nivel de stock de mercancías. A diferencia de los contratos de colaterales, los contratos SMA no prevén la custodia de las mercancías por parte de Cotecna y,

por consiguiente, no ofrecen el mismo grado de seguridad. Los procesos de comunicación y gestión de los contratos CMA y SMA se basan en el sistema informático Vestalis® diseñado especialmente por Cotecna con este fin.

Garantía de peso o cantidad (FOG)

Utilizando varios medios de pesado verificación de peso durante las actividades de carga y descarga, Cotecna puede proporcionar al cliente una garantía en caso de una falta de mercancía y puede asegurar una compensación si se identifica dicha diferencia.

Recursos de calidad de Cotecna

El departamento Cotecna Quality Resources (CQR) ofrece una amplia gama de servicios de capacitación, asistencia técnica, verificación de calidad, auditoría y certificación relacionados con la calidad, la seguridad, el medio ambiente y el desarrollo social y de los procesos. Los cursos de capacitación de CQR están acreditados y se benefician de una asociación con Stat-A-Matrix para los programas de capacitación relacionados con el desarrollo de los procesos como Six Sigma, DMAIS, DFSS o Lean Management y Process Management.



*“Una
experiencia
práctica en
servicios de
seguridad
comercial y
visibilidad de
contenedores
en tránsito”*

Servicios de seguridad para la cadena de suministros: COSEC

COSEC

COSEC es la división de Cotecna responsable del desarrollo y la implementación de los servicios de seguridad para la cadena de suministros. Esta división tiene una amplia experiencia práctica en servicios de seguridad comercial y visibilidad de contenedores en tránsito, desde su lugar de origen y en los diferentes nodos de la cadena de suministros. El equipo cuenta con experiencia y conocimientos en los siguientes ámbitos: seguridad para la cadena de suministros, seguridad en aviación y carga aérea, seguridad portuaria y marítima, seguridad aduanera ferroviaria, seguridad de contenedores, detección de explosivos y radiación, estándares de servicio de las cadenas de seguridad y programas de cumplimiento.

Servicios de evaluación y cumplimiento

Cotecna ofrece una amplia gama de servicios relacionados con la seguridad para la cadena de suministros, que incluyen evaluaciones de vulnerabilidades, análisis de riesgos y diversas evaluaciones independientes de terceros sobre el cumplimiento o la preaplicación en todas las áreas de seguridad relevantes, recuperación después de crisis y programas de capacitación en el contexto de estándares como C-TPAT, Operador económico autorizado europeo (OEA), ISO 28000 y el Programa para el Comercio Seguro (STP, según sus siglas en inglés).

Soluciones de seguimiento de cargamentos, visibilidad y cadena de custodia

Tracers® es una solución diseñada por Cotecna para el seguimiento y la notificación del movimiento de vehículos y cargamentos gracias al rastreo de contenedores cuando pasan por diferentes nodos de la cadena de suministros. Está destinada a asegurar el área portuaria, sus exportaciones y los movimientos de las mercancías en tránsito. El objetivo es detectar comportamientos anómalos y combatir el fraude y el terrorismo mientras se facilita la circulación de mercancías y el paso fronterizo. TRACERS® permite realizar un control de seguridad anterior a la fase de carga en contenedores que se exportarán a un puerto específico y utiliza tecnologías como escáneres no intrusivos para contenedores, radiación (gama y neutrones) y detectores de explosivos, precintos electrónicos inteligentes, RFID (identificación por radio frecuencia) o lectura de códigos de barras mediante terminales de datos portátiles.

Tecnologías de seguridad

Cotecna lleva a cabo estudios de viabilidad, estudios sobre el terreno y evaluación de necesidades, y puede asesorar sobre el diseño del sistema, la aplicación y la utilización de diversas tecnologías como rayos gamma, rayos X y herramientas de detección de radiación, de explosivos y de agentes químicos.



PRINCIPALES ACONTECIMIENTOS





Enero: Cotecna asiste a ferias comerciales de textiles



Febrero: Conferencia de financiación comercial y de mercancías



Marzo: Inspecciones de vehículos usados en Perú



Abril: Inspecciones de bananos en Ecuador



Mayo: Nuevo contrato de consultoría en Perú



Junio: Cotecna Francia miembro de GAFTA

Enero

Cotecna asiste a ferias comerciales de textiles: Frankfurt Heimtextil y Las Vegas MAGIC para lanzar servicios para inspeccionar textiles procedentes de Asia.

Cotecna Níger participó en la celebración del Día Internacional de Aduanas que se llevó a cabo en Niamey.

Febrero

Cotecna abre una nueva oficina en Santiago, Chile, para administrar todos los servicios institucionales.

Se organizó una semana de capacitación en gestión de riesgos en Ginebra para desarrollar capacidades en Nigeria. Entre los participantes destacaron la aduana de Nigeria, el Banco Central de Nigeria, el Ministerio de Economía y el Organismo normativo de Nigeria.

Cotecna presenta "The role of Collateral Management in Structured Commodity Finance" (El rol de la administración de garantías sobre el financiamiento estructurado de las materias primas) en la Conferencia de financiación comercial y de mercancías en Londres.

Se organizaron talleres seminarios para las autoridades aduaneras de Senegal sobre la administración de los lugares de escaneado y el mantenimiento, la gestión de riesgos y la lucha contra las falsificaciones.

Cotecna capacita a los funcionarios de la aduana de Togo sobre el "Análisis de los valores transaccionales" ("L'analyse des valeurs transactionnelles").

Marzo

Cotecna firma un contrato con la República de Yemen para desarrollar Valuequest, una herramienta de valoración aduanera.

Cotecna expone en la SITL (Feria internacional de soluciones de transporte y logística) en París.

El gobierno peruano renueva su contrato con Cotecna para la inspección y la documentación de vehículos usados en el sur de Perú.

Se publica un nuevo código interno de cumplimiento y ética empresarial.

Cotecna participa en la sesión "Uso del procedimiento de inspección pre-embarque" del foro Collin de Sussy para autoridades aduaneras que se realizó en París, Francia.

Cotecna abre un nuevo laboratorio para realizar pruebas agrícolas en Tailandia.

Abril

Se abre una nueva oficina en Ho Chi Minh, Vietnam, para gestionar todas las PSI y las actividades comerciales, de mercancías y de CMA.

Cotecna Burkina Faso capacita a las autoridades aduaneras sobre la gestión de riesgos como parte del programa de verificación de importaciones.

Cotecna participa en la conferencia anual de tecnologías de la información de la Organización Mundial de Aduanas en México.

Cotecna Ecuador participa en la Conferencia Global del Banano anual en Guayaquil.

Cotecna Argentina lanza proyecto solidario con una red de microemprendedores en la provincia de La Rioja.

Mayo

Cotecna Perú obtuvo un contrato con la Oficina de Servicios para Proyectos de Naciones Unidas (UNOPS) para la provisión de servicios de consultoría sobre escáneres.

Cotecna firma un contrato de seis años con Guinea Ecuatorial para ofrecer inspección pre-embarque, inspección en destino y verificación de documentos utilizando la gestión de riesgos.

Se abren nuevas oficinas en Lobito y Cabinda, Angola.

Cotecna concedió el certificado ISO 9001:2000 a SIDEC, una empresa de producción ecuatoriana.

Cotecna concedió el certificado ISO 9001:2000 a Petróleos Venezuela, una importante empresa estatal de hidrocarburos.

Junio

Cotecna efectúa servicios de verificación de cumplimiento de normas nacionales, internacionales y estándares ISO para el Reino de Arabia Saudí.

Cotecna Francia es elegida como miembro de la GAFTA (Asociación de Comercio de Granos y Piensos).



Julio: Cotecna miembro incorporado de EOS



Agosto: Cotecna recibe la Designation de la Safety Act de EE.UU.



Septiembre: Contrato en Burkina Faso se extendió



Octubre: Cotecna se une a CakeBoxx



Noviembre: Electroguayas elige a Cotecna para evaluar a sus proveedores



Diciembre: Cotecna financia la construcción de una escuela en Burkina Faso

Julio

El Servicio de Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos selecciona a Cotecna para llevar a cabo validaciones de seguridad para la cadena de suministros en China.

Cotecna ingresa como miembro incorporado en la Organización Europea para la Seguridad (EOS, por sus siglas en inglés).

Cotecna abre nuevas oficinas en Namibe y Santa Clara en Angola.

En el Reino Unido, Cotecna comercializa Coscan, un servicio de escaneado de documentos.

Agosto

Cotecna obtiene un contrato para detección de rastros de explosivos (ETD, por sus siglas en inglés) en el aeropuerto de Ginebra.

Cotecna recibe la SAFETY Act Designation por parte del Departamento de seguridad nacional de EE. UU.

Origin Assured: Cotecna suministra el proceso para la Federación Internacional del Comercio de Pieles (ITTF, por sus siglas en inglés) para una nueva etiqueta de garantía del origen de los productos de piel.

Tiscan, la filial de Cotecna en Tanzania, lanza una notificación de correo electrónico para los importadores y los agentes de nacionalización que proporciona el estado de los archivos.

Cotecna Benin obtuvo la certificación ISO 9001:2000.

Septiembre

El contrato de pre-embarque con Burkina Faso se extendió hasta finales de 2007.

Los contratos de inspección en destino e inspección pre-embarque con Senegal se extendieron hasta finales de 2007.

Cotecna ingresa como miembro en Transparency International Switzerland.

El gerente financiero de Cotecna hace una prestación en la conferencia del banco BCGE: "De una empresa familiar a la construcción de un grupo: los desafíos de los cambios en la política financiera".

Cotecna abre una nueva oficina en Porto, Portugal, para realizar exportaciones a Angola.

Octubre

Cotecna se une a CakeBoxx para mejorar la seguridad para la cadena de suministros.

Noviembre

La Asamblea general anual de la Asociación Comercial y Marítima de Ginebra (GTSA, por sus siglas en inglés) dio la bienvenida a Cotecna como nuevo miembro.

Electroguayas, una empresa nacional que produce y comercializa energía eléctrica en Ecuador, solicita a sus proveedores de bienes y servicios que obtengan una certificación en calidad a través de los Recursos de calidad de Cotecna, Ecuador.

Cotecna concede certificaciones ISO 9000 y NTCGP 1000 a varios departamentos de la fuerza aérea Colombiana entre mayo y noviembre.

Diciembre

Cotecna anuncia la apertura de una nueva oficina en Addis Abeba, Etiopía, y planea comenzar las pruebas de café en 2008.

Después de financiar la construcción de una escuela primaria en Burkina Faso, Cotecna inaugura las primeras clases.

El gobierno angoleño renueva la licencia anual de Cotecna para inspección pre-embarque.

Cotecna firma un contrato BOT de cinco años con el gobierno de Angola con respecto a su Sistema Informático de Administración de Riesgo (SIAR®).



RESPONSABILIDAD SOCIAL DE LA EMPRESA





Código de ética empresarial y de cumplimiento

Cotecna se compromete a ofrecer un servicio profesional de calidad. Como empresa, creemos que nuestras obligaciones contractuales y comerciales pueden satisfacerse únicamente mediante una total dedicación a los requisitos de nuestros clientes y la adopción de los estándares profesionales y éticos más estrictos en todas nuestras actividades; éste es nuestro compromiso comercial.

Por este motivo, Cotecna ha implantado un Código de cumplimiento y ética empresarial en toda su red de oficinas. El núcleo del programa es el Código de cumplimiento y ética empresarial de Cotecna. Los principios y las reglas del Código se aplican a todas las actividades del Grupo y establecen estándares sobre la conducta y la ética técnicas y profesionales en los ámbitos siguientes:

- Integridad
- Conflictos de intereses
- Confidencialidad
- Prevención del soborno
- Marketing ético y competencia justa

Para nosotros el cumplimiento y la ética empresarial están por encima de todos los aspectos comerciales. Para garantizar la eficacia de la implantación de nuestro Código, sometemos nuestro programa de cumplimiento y ética empresarial a una evaluación anual independiente realizada por los auditores externos de la empresa.

La versión completa de nuestro Código de cumplimiento y ética empresarial se encuentra en nuestro sitio Web www.cotecna.com.



Recursos humanos

En lo que respecta a Recursos humanos, 2007 fue un año de acción que presencié el lanzamiento de un gran número de herramientas y procesos destinados a mejorar la administración de los recursos humanos. Estos incluyen una base de datos con las posiciones más críticas y estratégicas de Cotecna, un proceso de revisión de rendimiento mejorado, una política de reclutamiento, un plan de capacitación orientada hacia los negocios y un sistema de evaluación de trabajo.

A finales de 2007 se lanzó TOP100 de Cotecna, una base de datos que identifica las posiciones críticas y estratégicas dentro de la empresa que actualmente contiene aproximadamente 300 posiciones. Para finales de 2007, más del 95% de la información primaria estaba recopilada y registrada en la base de datos. Esta base de datos continúa siendo una prioridad para 2008 y se seguirá desarrollando.

El nuevo formato del proceso de revisión de rendimiento (PRP, por sus siglas en inglés) de la empresa fue utilizado exitosamente en 2007 por todos los directivos en la sede de Ginebra y por todos los directores principales en la empresa. El objetivo para 2008 es que todas las posiciones en la base de datos TOP100 utilicen el PRP.

Se implantó un proceso de reclutamiento que especifica los puestos y las responsabilidades en toda la empresa. Esto mejorará de forma sustancial la calidad del reclutamiento.

En 2007 se dio inicio a un ambicioso plan de capacitación, principalmente en la sede de Ginebra, con claros objetivos orientados al negocio. Debido al impacto financiero potencial por la finalización anticipada de un contrato gubernamental que se adelantó para principios de 2008, el programa de capacitación se suspendió temporalmente y ha recommenzado a principios de 2008.

El sistema de evaluación de trabajo implementado en 2007 cubrió de manera exitosa todos los puestos en la empresa y constituye una excelente base para construir nuestra política de remuneraciones.

Cada año el departamento de Recursos humanos y todas las demás funciones corporativas se someten a auditoría para la obtención de la certificación ISO 9001: 2000. En mayo de 2007 el informe de los auditores destacó específicamente el progreso significativo que ha logrado el departamento de Recursos humanos desde 2005.

Principalmente, 2008 será un año de consolidación de las herramientas y los procesos implementados en 2007.



Primera clase de la escuela primaria en Napamboubou, Burkina Faso

Donaciones y contribuciones

Al mismo tiempo que la empresa persigue sus objetivos financieros y operativos, también reconocemos la importancia de desempeñar un papel activo y comprometido en las comunidades en las que trabajamos.

Cotecna realiza operaciones por todo el mundo, incluidos muchos países en vías de desarrollo donde nuestros objetivos empresariales apuntan a contribuir con los gobiernos para que aumenten sus ingresos apoyándoles en la lucha contra el fraude y la corrupción. Es especialmente en estos países donde debemos comprender el impacto o la influencia que tienen nuestras actividades en las comunidades circundantes. Por lo tanto, reconocemos nuestra responsabilidad de brindar apoyo social, comunitario y medioambiental, y nos comprometemos con las comunidades locales para identificar cómo podemos ayudar de la mejor manera a los menos favorecidos.

Creemos que nuestro papel en cuanto a responsabilidad social debería influir en la motivación del personal y la satisfacción de los consumidores. Nuestras donaciones corporativas y patrocinios reflejan en la mayor medida posible nuestra orientación empresarial, y por lo menos un 80% de nuestras donaciones y patrocinios se destinan a los ámbitos de mayor necesidad humanitaria: el agua, la salud y la educación. Al mismo tiempo, todas las contribuciones se ajustan rigurosamente a las normas del manual de cumplimiento, donde se establece una clara distinción entre una donación benéfica y un patrocinio relacionado con la empresa.

Algunos de los ejemplos de los programas de Cotecna en 2007:

Níger



Por cuarto año consecutivo, Cotecna Níger dona material educativo a las escuelas locales. Cada año, Cotecna fomenta el progreso del sector educativo en Níger suministrando material escolar para cerca de 2.500 niños en diferentes zonas rurales del país. En 2007 las donaciones incluyeron dos ordenadores, una impresora, libros, papelería, materiales deportivos y mapas. Las escuelas implicadas se encuentran en Torodi, Gaya, Dan Issa, Matameye y Magaria, donde Cotecna tiene sus oficinas fronterizas. Las ceremonias de donación se organizaron en cada lugar y contaron con la presencia de representantes nacionales y locales de aduanas, funcionarios del gobierno local, personal de Cotecna, maestros y alumnos de las escuelas. En los últimos dos años también hemos contribuido con la construcción de aulas en estas escuelas.

Tanzania



Tiscan, la filial de Cotecna en Tanzania, donó uniformes escolares, libros y cuadernos de ejercicios a 42 huérfanos en Dar es Salaam. Estos niños, con edades entre los 3 y 16 años, son criados por tutores (en su mayoría abuelas) que tienen recursos económicos tan limitados. Si no tienen uniformes escolares y libros, que deben comprar ellos, no pueden asistir a la escuela. Tiscan también donó provisiones esenciales tales como arroz, granos, aceite, azúcar, jabón y mosquiteros. La ONG nacional Tanzania Women and Children Welfare Centre (TWCWC) identificó a los beneficiarios, y las donaciones se hicieron directamente en especie a los destinatarios.

Esta acción es parte del programa de responsabilidad social empresarial de Tiscan para contribuir con el bienestar del pueblo de Tanzania a través de una importante contribución de nuestros servicios para la economía nacional, así como también a través de nuestro apoyo social a la nación en los ámbitos del agua, la salud y la educación.

El personal de la empresa también participó de cerca en la preparación y la ejecución de este proyecto. En el día D, 24 voluntarios con gorras y camisetas de Tiscan ayudaron con la distribución.

Burkina Faso



Con el fin de apoyar el objetivo nacional educativo de Burkina Faso de aumentar el número de niños escolarizados, Cotecna ha financiado la construcción de una escuela primaria en el departamento rural de Ziniaré. La construcción de la escuela comenzó en febrero de 2007 en el pueblo de Napamboumbou, y actualmente cuenta con seis aulas totalmente equipadas y alojamiento para los profesores, así como con un comedor y lavabos. También Cotecna ha financiado la perforación de un pozo para garantizar el suministro de agua.

Los edificios estuvieron listos a tiempo para el comienzo del nuevo curso en octubre cuando se abrió la primera clase con un total de 76 niños. Las otras clases comenzarán a funcionar durante los próximos años hasta alcanzar un total de seis clases. Esto ha sido posible gracias a la cooperación con ADDZ, la asociación para el desarrollo del departamento de Ziniaré, y a la estrecha colaboración con las autoridades y la población locales. Desde que Cotecna se involucró con el gobierno de Burkina Faso en 2004, la empresa ha contribuido periódicamente en materia de educación y bienestar de las comunidades locales a través de donaciones de equipo y suministros escolares, así como también a través de otros programas deportivos, sociales y sanitarios.

DIRECCIÓN EMPRESARIAL

Estructura del Grupo

Cotecna SA es la empresa matriz suiza no cotizada del Grupo. La mayoría de las unidades operativas del Grupo son filiales de Cotecna SA, Cotecna Inspection SA o Cotecna Inspection Services SA, tres empresas suizas y sus respectivas filiales y subfiliales.

Capital

El capital social de Cotecna SA es de 2.000.000 de francos suizos divididos en 4.000 acciones al portador de un valor nominal de 500 francos suizos cada una.

Accionistas

Todas las acciones de la empresa están en manos de los miembros de la familia Massey.

Consejo de administración de 2007

Elie-Georges Massey
Robert Massey
Philippe Massey
Thierry de Loriol

La Asamblea general anual nombra a los miembros del Consejo por un periodo de 1 año.

Director General

El Consejo de administración delega la gestión operativa de la empresa a Robert Massey, quien ocupa el puesto de Director general desde enero de 1993.

El sistema de gestión de calidad ISO 9001:2000 de Cotecna define el marco operativo de la empresa.

Remuneración

La remuneración de los miembros del Consejo se determina en la Asamblea general de accionistas.

Se celebraron 10 juntas del Consejo entre el 1 de enero de 2007 y el 31 de diciembre de 2007.

Ejercicio financiero

En 2007 los accionistas decidieron modificar el ejercicio financiero de Cotecna SA y actualmente cierra el 30 de junio. Como excepción, hubo un periodo contable reducido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2007. El 31 de julio de 2007 se celebró una Asamblea general para aprobar la contabilidad de este ejercicio financiero resumido. Por lo tanto, el ejercicio financiero en curso cerrará el 30 de junio de 2008.

Comités

En 2004 se creó el Comité de cumplimiento y ética empresarial, que se compone de un Presidente no ejecutivo, el Ejecutivo de cumplimiento del Grupo y el Director ejecutivo, así como los representantes de la dirección de los departamentos operativos, legal y de recursos humanos.

El Comité de cumplimiento y ética empresarial realiza revisiones periódicas del Código de conducta y ética empresarial en todo el Grupo y ofrece asesoramiento en materia de cumplimiento al Consejo de administración. Como parte de su cometido, el Comité de cumplimiento y ética empresarial supervisa también el nombramiento de socios comerciales y proveedores clave. Asimismo, presenta al Consejo de administración informes periódicos sobre sus actividades. En 2007, el Comité se reunió once veces.

A pesar de que hoy en día no existen otros comités en la empresa, el Consejo puede crear nuevos comités de manera puntual para tareas específicas según considere necesario.

Control interno

El Consejo de administración es el responsable de los controles internos en todo el Grupo. Estos controles internos están diseñados para proporcionar una garantía sólida en lo referente a la eficiencia y eficacia de las operaciones, el apropiado mantenimiento de los registros contables, la fiabilidad de la información financiera y el cumplimiento de la legislación, las normativas y los procedimientos internos aplicables.

Los controles internos del Consejo incluyen una estructura organizativa documentada, límites de autoridad definidos para la directiva y la revisión periódica de la información financiera y operativa.

Una función de auditoría interna específica, que informa al Consejo, lleva a cabo auditorías en todo el Grupo. El director de Auditoría interna comunica los resultados clave de dichas auditorías al Consejo y los resultados detallados de las mismas al Director general y al equipo directivo senior, regional y nacional.

Cuentas financieras de la empresa

Las cuentas consolidadas del Grupo se llevan a cabo según las Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS, en inglés). El presupuesto anual y el plan de tres años son el resultado de un minucioso proceso de revisión y se llevan a cabo revisiones mensuales de rendimiento por parte de la gerencia del Grupo.

Audidores

La empresa que audita nuestra sociedad es KPMG.



*El Consejo de administración (de izquierda a la derecha)
Philippe Massey, Elie-Georges Massey, Robert Massey, Thierry de Loriol*

Organización

El Consejo de administración

El Consejo de Cotecna está presidido por Elie-Georges Massey, fundador de la empresa familiar.

El Consejo de administración se reúne una vez al mes pero es flexible en cuanto a reunirse con carácter extraordinario cuando sea necesario.

El Consejo se centra principalmente en la estrategia y los objetivos corporativos de la empresa. También controla y revisa los resultados y las operaciones financieras de la empresa y analiza oportunidades estratégicas de inversión.

Elie-Georges Massey - Presidente

Robert Massey – Miembro del Consejo – Director general, Cotecna

Philippe Massey – Miembro del Consejo – Director ejecutivo, Cotecna

Thierry de Loriol – Miembro del Consejo

Dirección empresarial

Comité ejecutivo

Robert Massey
Director general

Serge Depallens
Chief Financial Officer

Bill Poppleton
Executive Vice-President
América, Europa y Asia

Didier Reymond
Executive Vice-President
África I y Oriente Medio

Hans Steiner*
Executive Vice-President
Comercial

Tyrone Taylor
Executive Vice-President
África II

* dejó la empresa el 31 de octubre de 2007

** se unió a la empresa el 19 de noviembre de 2007

Comité de operaciones del Grupo

Incluye todos los miembros del Comité ejecutivo y las personas siguientes:

Alison Bourgeois
Vice-President
Comunicaciones empresariales

Antoine Chavan**
Senior Vice-President
Departamento legal

Hans Daeppen
Senior Vice-President
Recursos humanos

Matthieu Delorme
Vice-President
Comercial

Philip Henebry
Senior Vice-President
Desarrollo empresarial

Nicolas Ménard
Senior Vice-President
Tecnología de la información y telecomunicaciones

Pierre-Olivier Pellegrin
Senior Vice-President
Tecnologías para la seguridad y la inspección

Adrian Walker
Ejecutivo de cumplimiento del Grupo

Los miembros del Comité Ejecutivo (CE) se reúnen una vez al mes para analizar la posición financiera del Grupo por región y por ramo de actividades. Realizan una revisión de los gastos de funcionamiento y otros costes. Sus decisiones incluirán acciones correctivas y actualización de predicciones presupuestales. Se analizarán otros temas financieros como el flujo de efectivo y las deudas incobrables, así como también las disposiciones y los reclamos importantes. El Comité ejecutivo estudia nuevos proyectos y casos de negocio y toma las decisiones adecuadas con respecto a estos. Se realizan reuniones de carácter adicional cada vez que se considera necesario.

El Comité de Operaciones del Grupo (GOC, por sus siglas en inglés) se reúne aproximadamente cada dos meses. Este comité está compuesto por los miembros del Comité ejecutivo, además de los Senior Vice-Presidents y Vice-Presidents del servicio operacional y de apoyo y el Ejecutivo de cumplimiento del Grupo. El Comité examina los resultados financieros generales por región y por actividad, los negocios operativos y cualquier plan de acción, proyecto y aprobación que se haya presentado para los planes de negocios. También se encarga de analizar las actividades de apoyo de los departamentos de Recursos humanos, Tecnología de la información, Finanzas, Asuntos legales, Comunicaciones, Cumplimiento y Tecnología de escáneres.

Esta organización, basada en una estructura matricial, concuerda con la estrategia de Cotecna de expansión geográfica y diversificación de su gama de productos. La estructura matricial permite a la empresa ofrecer a sus clientes un servicio más eficaz gracias a la optimización del uso de la red actual de oficinas. Al mismo tiempo, permite a la red identificar nuevas oportunidades de negocio de un modo más sistemático, tanto en lo referente al desarrollo de nuevos productos y servicios, como en lo relativo a la expansión de las actividades de la empresa por medio de un crecimiento orgánico y externo.

*“Facilitamos
el flujo y la
seguridad del
comercio
internacional”*

Visión, Misión, Valores

Nuestra visión

Convertirnos en el mejor proveedor mundial de servicios de seguridad y facilitación del comercio.

Nuestra misión

Suministrar soluciones innovadoras y servicios personalizados que mejoren el entorno comercial y aumenten la seguridad del mismo, ofreciendo a la vez un valor añadido a nuestros clientes. Facilitar el flujo y la seguridad del comercio internacional.

Nuestros valores

Excelencia

Nos esforzamos por ser los mejores y garantizar un alto nivel de calidad gracias a un profesionalismo y unas aptitudes inquebrantables.

Innovación

Consideramos que las nuevas ideas y la tecnología avanzada son una forma de crear una ventaja competitiva.

Compromiso

Ofrecemos lo que prometemos.

Asociaciones

Trabajamos con nuestros clientes para crear relaciones a largo plazo.

Integridad: Sin ella, el comercio internacional no puede ser ni fluido ni seguro. “El destino de todos depende de la conducta de cada uno”.

Sistema de Gestión de la Calidad (SGC)

El sistema de gestión de la calidad (SGC) y el programa de certificación con extensión al grupo Cotecna que se inició al certificarse la sede de Ginebra en 2002, se amplió a tres otros países africanos en 2007, siendo dos de ellos nuestras mayores operaciones con actividades de escáneres en Nigeria y Tanzania. Implementar el SGC en oficinas que cuentan con plantillas de más de 200 y 300 personas representa un reto tremendo por lo que podemos enorgullecernos de los éxitos logrados en 2007.

A continuación señalamos las oficinas que se certificaron ISO 9001:2000 en 2007:

- Cotecna Côte d'Ivoire Sarl, sede de Abidján y el sitio Gestoci de inspecciones de hidrocarburos.
- Cotecna Destination Inspection Ltd en Nigeria, nuestra mayor operación con 300 colaboradores, logró la certificación de su sede en Lagos así como de los tres sitios escáneres de Tincan RoRo, Tincan Ashaye y Apapa en el puerto de Lagos. Dicho éxito recalca el compromiso de la empresa en ofrecer a los operadores económicos nigerianos su pericia y servicios con enfoque al cliente de un nivel insuperable.

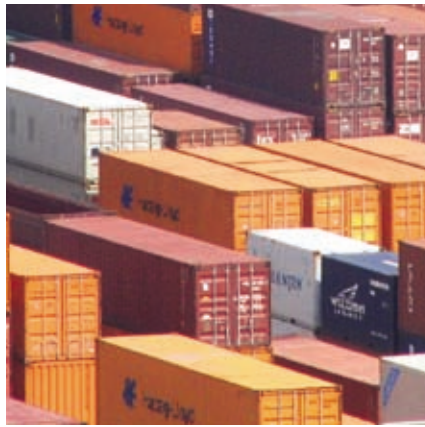
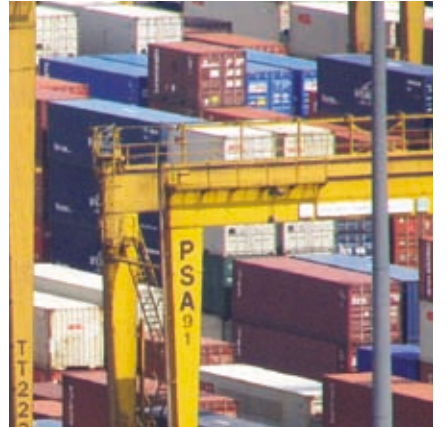
- Tiscan Ltd en Tanzania, nuestra segunda mayor operación con unas 200 personas, consiguió la certificación de su sede en Dar es Salaam y de dos sitios escáneres en el puerto de Dar es Salaam.

- Seis oficinas se volvieron a auditar para renovar sus certificados en Italia, República Árabe Unida, Benín, Perú y EE.UU. Se llevaron a cabo auditorías de vigilancia en las tres oficinas de Ginebra (Suiza), Hounslow (Reino Unido) y Shanghai (China). El Código de Conducta de la IFIA se audita al mismo tiempo que las auditorías ISO 9001:2000.

Más gerentes de calidad aprobaron la capacitación IRCA de auditor líder y de auditor interno, y algunos gerentes participaron como observadores en auditorías de tercera parte.

El sitio intranet SGC proporciona una plataforma para compartir informaciones y conocimientos entre gerentes de calidad del Grupo y colaboradores de la red Cotecna a nivel mundial.

En 2008 se extenderá más todavía la certificación del grupo Cotecna hacia África y América. Se volverán a auditar oficinas en siete países para renovar sus certificados tras el período de validez de 3 años. Se trata de la 2ª renovación para Manila, Shanghai, Durban y Barcelona, y la 3ª para Dusseldorf, Paris y Ruán y la casa matriz de Ginebra.



Comunicaciones de la empresa

Las comunicaciones internas se encuentran en el núcleo de cualquier organización con operaciones internacionales tan diversas como Cotecna. El compartir experiencia sobre productos y procesos se vuelve cada vez más importante a medida que expandimos nuestra oferta de servicios y los países en los que tenemos presencia. El lanzamiento de la intranet este año constituyó la mayor iniciativa de comunicaciones en este sentido, y planeamos continuar desarrollando su contenido y alcance con el fin de respaldar las demandas de información de la empresa.

Nuestros principales canales empresariales de comunicación externa son a través del sitio Web de la empresa y la prensa comercial y de economía, a quienes enviamos nuestros comunicados de prensa habituales y artículos nuevos para anunciar cualquier información significativa relacionada con nuestras actividades. Estas noticias también se comunican a terceros interesados que pueden registrarse en una lista de distribución.

Participamos en las ferias comerciales más importantes a escala mundial para presentar nuestras actividades. Esta participación puede incluir una exhibición o la realización de una presentación, o ambas.

La participación en ferias comerciales en 2007 incluyó:

- Stands en ferias comerciales de textiles: Frankfurt Heimtextil y Las Vegas MAGIC para presentar servicios de inspección de textiles, enero.
- Presentación sobre “El rol de la administración de garantías sobre el financiamiento estructurado de las materias primas” en la Conferencia de financiación comercial y de mercancías en Londres, febrero.
- SITL (Feria internacional de soluciones de transporte y logística), París, Francia, marzo.
- Participación en el taller del foro Collin de Sussy para autoridades aduaneras, París, Francia: “Uso del procedimiento de inspección pre-embarque”, marzo.

- Conferencia TI de la Organización Mundial de Aduanas, México, abril.

- Congreso Global del Banano, Guayaquil, Ecuador, abril.

- Presentación en la conferencia del banco BCGE en Ginebra: “De una empresa familiar a la construcción de un grupo: los desafíos de los cambios en la política financiera”, septiembre.

La empresa no realiza inversiones importantes en publicidad empresarial, pero sí coloca avisos publicitarios tácticos para promover sus servicios en ciertas publicaciones comerciales internacionales, así como también en publicaciones locales y regionales para celebrar acontecimientos específicos.

El sitio Web de Cotecna, www.cotecna.com, ofrece detalles operativos locales para todos los países e información empresarial para la prensa que puede solicitarse a la Oficina de prensa de la empresa con sede en Ginebra escribiendo a press@cotecna.ch.

CIFRAS CLAVE

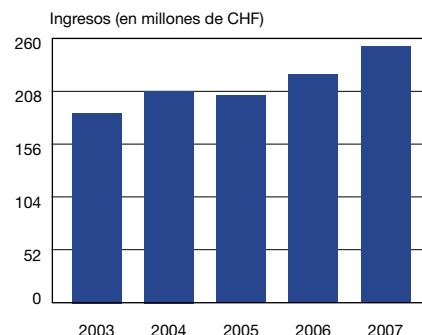


Cifras clave

Cifras en millones de CHF

Ingresos anuales

2003	187
2004	208
2005	202
2006	223
2007	252



Cotecna ha vivido otro año de alto rendimiento con unos ingresos que en 2007 alcanzaron los 252 millones de CHF, una mejora del 13% sobre 2006, y la prolongación de la tendencia alcista de los últimos años. El aumento en los ingresos se debe principalmente al crecimiento de los negocios en ciertos contratos gubernamentales de inspección, como por ejemplo en Nigeria, Ghana y Angola. Los beneficios se vieron influenciados de forma positiva por un control más estricto en los costes de explotación.

El objetivo de la empresa es lograr ingresos anuales de 300 millones de CHF para 2010, con un mayor enfoque en la rentabilidad. Nuestra meta es mantener los beneficios netos en el 10% de los ingresos o sobrepasar esta cifra.

KPMG audita los registros contables y las cuentas financieras de todas las entidades del grupo Cotecna. Las cuentas financieras consolidadas y el informe anual del flujo de efectivo del ejercicio cerrado a 31 de diciembre de 2007 se han elaborado conforme a las Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS, en inglés) y en acuerdo con la legislación suiza.

PRESENCIA MUNDIAL



Cotecna Shanghai

Presencia mundial

Cotecna posee una sólida red mundial con casi 100 oficinas en todo el mundo y una plantilla de más de 4.000 empleados y agentes. En la sede principal del Grupo en Ginebra, están representadas 21 nacionalidades entre los 130 empleados (incluidos los de jornada parcial).

Agentes de Cotecna

Cotecna posee una amplia red de casi 1.500 agentes y representantes experimentados en todo el mundo, a menudo en países donde no existe una filial ni una joint venture del grupo Cotecna. Dichos agentes y representantes trabajan con arreglo a metodologías, técnicas y procedimientos (incluidas auditorías de calidad) definidos claramente y supervisados constantemente por Cotecna.

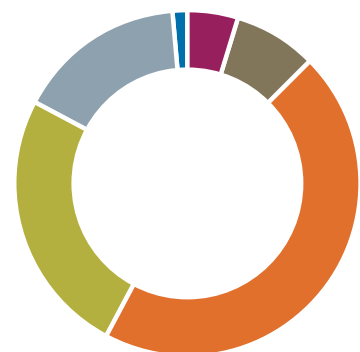
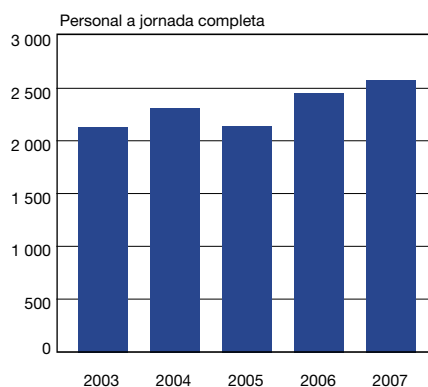
Personal de Cotecna

Personal a jornada completa a 31 de diciembre

2003	2.145
2004	2.309
2005	2.142
2006	2.486
2007	2.578

Personal a jornada completa por regiones geográficas

■ Sede principal de Ginebra	123
■ Europa	204
■ África	1.163
■ América	650
■ Asia	408
■ Oriente Medio	30





EMPRESAS DEL GRUPO



Cotecna SA, Ginebra (casa matriz en última instancia)

	%
Gateway Services Ltd, Ghana	70
Cotecna Inspection Nigeria Ltd, Nigeria	99,99
Cotecna Quality Resources Incorporated, USA	100
Cotecna Quality Resources Inc, Ecuador	
Cotecna Inspection Panama SA, Panama	
Cotecna Inspection (Vostok) Ltd, Russia	100
Cotecna Inspection (Comoros) Sarl, Comoros	99
Cotecna Servicios (Angola) Ltda, Angola	99
Cotecna Benelux B.V., Netherland	99
Cotecna Inspection Ltd, Guernsey	99,8
Cotecna Destination Inspection Ltd (CDIL), Nigeria	
Cotecna de Mexico SA de CV, Mexico	99
Cotecna Inspection Senegal Surl, Senegal	100
Tiscan Ltd, Tanzania	100
Cotecna Ukraine Ltd, Ukraine	99
Cotecna Inc (Delaware), USA	100
Cotecna Inspection CA, Venezuela	100
Cotecna Inspection Services S.A, Geneva	100
Cotecna Trade Support JSC, Egypt	
Swissport GBH Cotecna Bolivia SA	

Cotecna Inspection SA, Ginebra

Cotecna Inspeccion Argentina, Argentina	100
Cotecna Inspection (Bangladesh) Ltd, Bangladesh	66
Cotecna Inspection Bangladesh Ltd, Bangladesh	100
Cotecna Benin Sarl, Benin	100
Cotecna Inspection Bolivia SA, Bolivia	99,85
Cotecna Servicios Ltda, Brazil	99,99
Intercargo . Vistorias, Consultorias E Serviços Navais LTDA-ME, Brazil	
Cotecna Burkina Sarl, Burkina Faso	100
Cotecna Canada Inc, Canada	100
Sino-Swiss Inspection Co., Ltd	49
Cotecna Inspection Chile SA	100
Cotecna International Trade Consulting (Shanghai) Ltd, China	
Cotecna Inspection (Colombia) SA, Colombia	100
Cotecna Certificadora Ltd, Colombia	
Cotecna Inspection Congo Sarl, République du Congo	100
Cotecna Inspection East Africa Ltd (CIEAL), Kenya	99,5
Cotecna Del Ecuador SA, Ecuador	100
Cotecna Inspection Egypt SAE, Egypt	98
Cotecna Inspection France Sarl, France	100
Cotecna Inspection GmbH, Germany	100
Cotecna Guinee Equatoriale SARL	100
Cotecna Inspection Hong-Kong, China	100
Cotecna Inspection India Pvt Ltd, India	100
Cotecna Quality SRL, Italy	100
Cotecna Côte d'Ivoire Sarl, Ivory Coast	100
Cotecna Mali Sarl, Mali	100
Cotecna Inspection Japan, Ltd, Japan	100
Cotecna Reconocimientos SA de Cv, Mexico	99,99
Cotecna Services De Mexico, Mexico	99
Cotecna Inspection Philippines Inc, Philippines	99,99
Cotecna Inspection (Peru) SA, Peru	100
Cotecna del Peru SA, Peru	99,99
Cotecna Singapore Pte Ltd, Singapore	100
Cotecna Inspection South Africa Ltd, South Africa	100
Cotecna Inspection Korea Inc, South Korea	100
Cotecna Inspeccion SL, Spain	100
Cotecna Tanzania Ltd, Tanzania	99,5
Cotecna Inspection (Thailand) CO LTD, Thailand	49
Cotecna Togo Sarl, Togo	100
Kotecna Gozetim AS, Turkey	80
Cotecna Uganda Ltd (COTUGAL), Uganda	99
Cotecna Inspection Ltd, UK	100
Cotecna International Ltd, UK	
Cotecna Laboratories, UK	
Cotecna Inspeccion Uruguay SA, Uruguay	100
Cotecna Inspection Inc (Miami Lakes), USA	100
Cotecna De Venezuela CA, Venezuela	100
Cotecna Vietnam Co., Ltd	100
Cotecna Inspection Zambia Ltd, Zambia	100



www.cotecna.com

Para mayor información sobre nuestros
servicios y nuestra lista de oficinas,
sírvese visitar nuestro sitio web.

Cotecna Inspection SA

58, Rue de la Terrassière, P.O.Box 6155

1211 Ginebra 6, Suiza

Tel. +41 22 849 69 00, Fax +41 22 849 69 89

cotecna.geneva@cotecna.ch